

Karta Charakterystyki

zgodna z Rozporządzeniami WE 1907/2006 (REACH), 1272/2008 (CLP) oraz 878/2020

Vi-Pro IG Insulating Glass Silicone

Wersja: 2.0/PL

Data: 02.01.2023 r.

SEKCJA 1. IDENTYFIKACJA SUBSTANCJI/MIESZANINY I IDENTYFIKACJA PRZEDSIĘBIORSTWA

1.1 Identyfikator produktu

Nazwa produktu: Vi-Pro IG Insulating Glass Silicone

1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Zastosowania zidentyfikowane: szpachlówka, do zastosowań profesjonalnych/przemysłowych.

Zastosowania odradzane: inne niż wskazane powyżej.

1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki:

Producent: Proventuss Polska Sp. z o.o.
Adres: ul. Flisa 4, 02-247 Warszawa, Polska
Telefon: +48 22 122 85 49
Adres e-mail osoby odpowiedzialnej: reach@vi-pro.eu

1.4 Numer telefonu alarmowego:

Ogólny numer alarmowy 112

SEKCJA 2. IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ

2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

2.1.1 Klasyfikacja zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008

Skin Sens 1B H317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.

2.2 Elementy oznakowania

Piktogramy określające rodzaj zagrożenia i hasło ostrzegawcze



UWAGA

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:

H317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.

Zwroty wskazujące środki ostrożności:

P261 Unikać wdychania pyłu/dymu/gazu/mgły/par/rozpylonej cieczy.
P272 Zanieczyszczonej odzieży ochronnej nie wnosić poza miejsce pracy.
P280 Stosować rękawice ochronne/ochronę oczu/ ochronę twarzy.
P302+P352 PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: umyć dużą ilością wody.
P333+P313 W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub wysypki: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.
P501 Zawartość/pojemnik usuwać zgodnie z miejscowymi/regionalnymi/krajowymi/międzynarodowymi przepisami.

Dodatkowe informacje

Zawiera: butan-2-on-O,O',O''-(metylosilideno)trioksym.

2.3 Inne zagrożenia

Zawarte w mieszaninie substancje nie zostały zidentyfikowane jako substancje PBT ani jako substancje vPvB.

SEKCJA 3: SKŁAD/INFORMACJA O SKŁADNIKACH

3.1. Substancje – nie dotyczy.

Karta Charakterystyki

zgodna z Rozporządzeniami WE 1907/2006 (REACH), 1272/2008 (CLP) oraz 878/2020

Vi-Pro IG Insulating Glass Silicone

Wersja: 2.0/PL

Data: 02.01.2023 r.

3.2. Mieszanki.

Nazwa chemiczna	Identyfikacja	Klasyfikacja	Stężenie
butan-2-on-O,O',O''-(metylosilideno)-trioksym	CAS: 22984-54-9	Eye Irrit. 2: H319 Skin Sens. 1B: H317 STOT RE 2: H373	2,9 - < 4,9%
	EINECS: 245-366-4		
	REACH: 01-2119970560-38-XXXX		
butan-2-on-O,O',O'',O'''-silanotetrayltetraoksym	CAS: 34206-40-1	Eye Irrit. 2: H319 Flam. Sol. 1: H228 Skin Sens. 1B: H317 STOT RE 2: H373	0,29 - < 0,9%
	EINECS: 251-882-0		
	REACH: –		
N-(3-(trimetyloksysilyl)propylo)-etylenodiamina	CAS: 1760-24-3	Eye Dam. 1: H318 Skin Sens. 1B: H317 STOT SE 3: H335	0,29 - < 0,9%
	EINECS: 217-164-6		
	REACH: –		

Pełna treść zwrotów H – sekcja 16.

SEKCJA 4. PIERWSZA POMOC

4.1 Opis środków pierwszej pomocy

Uwagi ogólne:

W razie wypadku/awarii lub złego samopoczucia zasięgnąć natychmiast porady lekarza. W przypadku utrzymujących się objawów lub jakichkolwiek wątpliwości zasięgnąć porady medycznej.

Ochrona osób udzielających pierwszej pomocy:

Osoby udzielające pierwszej pomocy powinny zadbać o własne bezpieczeństwo i stosować środki ochrony indywidualnej w przypadku potencjalnego narażenia.

Po narażeniu przez drogi oddechowe:

W razie dostania się do dróg oddechowych wyprowadzić na świeże powietrze. Uzyskać pomoc lekarską w przypadku wystąpienia objawów.

Po kontakcie ze skórą:

W przypadku kontaktu ze skórą natychmiast spłukać skórę dużą ilością wody z mydłem. Zdjąć zanieczyszczoną odzież. Uzyskać pomoc lekarską w przypadku wystąpienia objawów.

Po kontakcie z oczami:

W przypadku kontaktu z oczami natychmiast płukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 15 min. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są stosowane i można je łatwo usunąć. Zasięgnąć porady medycznej.

Po połknięciu:

W przypadku połknięcia NIE wywoływać wymiotów. Uzyskać pomoc lekarską w przypadku wystąpienia objawów. Dokładnie płukać usta wodą.

4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia:

Może wywoływać reakcje alergiczne skóry. Patrz także sekcja 11.

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym:

Leczyć objawowo i wspomagająco.

Karta Charakterystyki

zgodna z Rozporządzeniami WE 1907/2006 (REACH), 1272/2008 (CLP) oraz 878/2020

Vi-Pro IG Insulating Glass Silicone

Wersja: 2.0/PL

Data: 02.01.2023 r.

SEKCJA 5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

5.1 Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze: produkt nie jest palny. Pożar gasić za pomocą suchych proszków gaśniczych. Zagrożone pożarem pojemniki chłodzić rozpyloną wodą.

Niewłaściwe środki gaśnicze: silny strumień wody – ryzyko rozprzestrzenienia pożaru.

5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną:

Narażenie na produkty spalania może powodować zagrożenie dla zdrowia. Niebezpieczne produkty spalania : tlenki węgla oraz inne niezidentyfikowane produkty pirolizy.

5.3 Informacje dla straży pożarnej:

Specjalny sprzęt ochronny dla strażaków: W razie pożaru założyć aparat oddechowy z zamkniętym obiegiem powietrza. Stosować środki ochrony indywidualnej.

Specjalne metody gaszenia: Używać środków gaśniczych odpowiednich dla warunków lokalnych i środowiska. Używać aerozolu wodnego do chłodzenia zamkniętych pojemników. Usunąć nieuszkodzone pojemniki z miejsca pożaru, o ile uczynienie tego jest bezpieczne. Ewakuować teren.

SEKCJA 6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych:

Indywidualne środki ostrożności: Zapewnić odpowiednią wentylację. Stosować środki ochrony indywidualnej. Przestrzegać zaleceń dotyczących bezpiecznego postępowania i stosowania środków ochrony indywidualnej.

6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska:

Nie dopuszczać do przedostania się do kanalizacji i wód powierzchniowych. Produkt nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny dla środowiska wodnego.

6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia:

Metody oczyszczania: Wchłonąć w obojętny materiał sorpcyjny. W przypadku dużych wycieków należy ograniczyć rozprzestrzenianie się rozlewiska stosując obwałowanie lub inne odpowiednie metody zaradcze. Jeżeli otoczony wałem materiał może zostać wypompowany należy przechowywać odzyskany materiał w odpowiednim pojemniku.

6.4 Odniesienia do innych sekcji:

Sekcja 7 informacje dotyczące bezpiecznego stosowania.

Sekcja 8 informacje dotyczące indywidualnych środków ostrożności.

Sekcja 13 informacje dotyczące postępowania z odpadami.

SEKCJA 7. POSTĘPOWANIE Z SUBSTANCJAMI I MIESZANINAMI ORAZ ICH MAGAZYNOWANIE

7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Środki ostrożności niezbędne dla bezpiecznego obchodzenia się z produktem

Unikać zanieczyszczenia oczu, skóry i odzieży. Nie wdychać par, aerozoli i rozpylonej cieczy powstających podczas stosowania produktu. Nosić odpowiednie środki ochrony indywidualnej – patrz sekcja 8. Nie jeść, nie pić ani nie palić tytoniu podczas pracy z produktem.

7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

Zawsze przechowywać produkt w oryginalnych szczelnie zamkniętych pojemnikach w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu z dala od źródeł ciepła. Nie palić tytoniu. Nie dopuszczać osób postronnych. Po użyciu szczelnie zamykać pojemniki i ustawiać w pozycji pionowej. Patrz także sekcja 10. Nie przechowywać z żywnością, napojami i paszą. Temperatura magazynowania: 5 – 25°C.

Karta Charakterystyki

zgodna z Rozporządzeniami WE 1907/2006 (REACH), 1272/2008 (CLP) oraz 878/2020

Vi-Pro IG Insulating Glass Silicone

Wersja: 2.0/PL

Data: 02.01.2023 r.

7.3 Szczególne zastosowanie (-a) końcowe

Zgodne z sekcją 1.2 Karty.

SEKCJA 8. KONTROLA NARAŻENIA / ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

8.1 Parametry dotyczące kontroli:

Najwyższe dopuszczalne stężenia i natężenia czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy – podstawa prawna: Rozporządzenie Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z 2018 roku wraz ze zmianami, poz. 1286 w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U. 2018 poz. 1286, wraz z póź. zm.).

Wartości DNEL komponentów w warunkach narażenia ostrego i przewlekłego:

DNEL – Derived No-Effect Level – oszacowany poziom narażenia, przy którym nie stwierdza się szkodliwych skutków.

Cykloheksan (CAS: 110-82-7)

Dane dla konsumentów

Droga narażenia	Okres narażenia	Skutki narażenia	Wartość DNEL
Droga oddechowa (inhalacyjnie)	długoterminowy	efekt systemowy	0,988 mg/m ³

Wartości PNEC komponentów produktu dla środowiska wodnego i biologicznych oczyszczalni ścieków:

PNEC – Predicted No-Effect Concentration – Oszacowana wielkość stężenia, przy którym nie stwierdza się szkodliwych skutków

Woda słodka	0,26 mg/L
Woda morska	0,026 mg/L
Osad śluzowaty	1,02 mg/kg
Osad morski	0,102 mg/kg
Gleba	0,05 mg/kg
STP	10 mg/L

8.2 Kontrola narażenia i sprzęt ochronny

Wymagania ogólne: Minimalizować stężenia narażenia w miejscu pracy. Stosować tylko w pomieszczeniach wyposażonych w przeciwybuchową wentylację wyciągową. Stosować miejscową wentylację wyciągową.

Ochrona dróg oddechowych

Zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczeń roboczych. Zakładać ochrony dróg w warunkach niedostatecznej wentylacji, w warunkach narażenia na stężenie większe od wartości NDS w powietrzu środowiska pracy, np. maski zgodnie z normą EN:405+A1:2009.

Ochrona rąk

Odpowiednie rękawice ochronne, np. z kauczuku nitylowego, spełniające wymagania normy EN 374. Właściwości ochronne rękawic zależą nie tylko od rodzaju materiału, z którego są wykonane. Czas działania ochronnego może być różny przypadku różnych producentów rękawic. W przypadku wielu substancji nie można precyzyjnie oszacować czasu działania ochronnego rękawic. Uwzględniając podane przez producenta parametry rękawic należy zwracać uwagę podczas stosowania produktu czy rękawice jeszcze zachowują swoje właściwości ochronne.

Ochrona oczu/twarzy

Zakładać szczelne okulary ochronne, gogle, spełniające wymagania normy EN 166:2001.

Zagrożenia termiczne: nie dotyczy.

Kontrola narażenia środowiska: nie dopuszczać do rozprzestrzeniania się w środowisku i przedostania się do kanalizacji i cieków wodnych.

Karta Charakterystyki

zgodna z Rozporządzeniami WE 1907/2006 (REACH), 1272/2008 (CLP) oraz 878/2020

Vi-Pro IG Insulating Glass Silicone

Wersja: 2.0/PL

Data: 02.01.2023 r.

SEKCJA 9. WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNE I CHEMICZNE

9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Wygląd	pasta
Zapach	charakterystyczny
pH	nie oznaczono
Temperatura topnienia/krzepnięcia	nie oznaczono
Początkowa temperatura wrzenia	316°C
Temperatura zapłonu	>60°C
Szybkość parowania	nie oznaczono
Palność (ciała stałego, gazu)	nie dotyczy
Prężność par	3 hPa w 20°C 22,9 Pa w 50°C
Względna gęstość par	nie oznaczono
Gęstość	1,26 g/cm ³ w 20°C
Rozpuszczalność	nie oznaczono
Współczynnik podziału: n- oktanol/woda	nie oznaczono
Temperatura samozapłonu	235°C
Temperatura rozkładu	nie oznaczono
Granice wybuchowości:	nie oznaczono
Lepkość	> 20,5 cSt w 40°C
Charakterystyka cząstek	nie dotyczy

9.2 Inne informacje

Właściwości wybuchowe	nie wykazuje
Właściwości utleniające	nie wykazuje

Brak dodatkowych informacji.

SEKCJA 10. STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

10.1 Reaktywność

Nieklasfikowany jako zagrożenie związane z reaktywnością. Nie ulega niebezpiecznej polimeryzacji.

10.2 Stabilność chemiczna

Stabilny w normalnych warunkach stosowania i przechowywania.

10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Nie są znane niebezpieczne reakcje.

10.4 Warunki, których należy unikać

Nie są znane.

10.5 Materiały niezgodne

Unikać silnych kwasów i zasad.

10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu

Nie są znane niebezpieczne produkty rozpadu.

SEKCJA 11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

11.1 Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

Karta Charakterystyki

zgodna z Rozporządzeniami WE 1907/2006 (REACH), 1272/2008 (CLP) oraz 878/2020

Vi-Pro IG Insulating Glass Silicone

Wersja: 2.0/PL

Data: 02.01.2023 r.

Toksyczność ostra:

Nieklasyfikowane w oparciu o dostępne informacje.

Działanie żrące/drażniące na skórę:

Nieklasyfikowane w oparciu o dostępne informacje.

Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy:

Nieklasyfikowane w oparciu o dostępne informacje.

Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę:

Powoduje reakcje alergiczne skóry.

Działanie mutagenne na komórki rozrodcze

Nieklasyfikowane w oparciu o dostępne informacje.

Rakotwórczość

Nieklasyfikowane w oparciu o dostępne informacje.

Szkodliwe działanie na rozrodczość

Nieklasyfikowane w oparciu o dostępne informacje.

Działanie toksyczne na narządy docelowe –narażenie jednorazowe

Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy.

Działanie toksyczne na narządy docelowe –narażenie powtarzane

Nieklasyfikowane w oparciu o dostępne informacje.

Zagrożenie spowodowane aspiracją

Nieklasyfikowane w oparciu o dostępne informacje.

Informacje dotyczące komponentów

butan-2-on O,O',O''-(metylo)silylidyne)trioksym

LD50 po spożyciu, szczur 2247 mg/kg

LD50 skóra >2000 mg/kg

LC50 wdychanie >20 mg/L (4 h)

butan-2-on-O,O',O'',O'''-silanotetrailtetraoksym

LD50 po spożyciu 2453 mg/kg

LD50 skóra, szczur 2100 mg/kg

N-(3-(trimetyloksysilyl)propylo)etylenoendiamina

LD50 po spożyciu, szczur 7669 mg/kg

LD50 skóra >2000 mg/kg

11.2 Informacje o innych zagrożeniach

Skutki dla zdrowia spowodowane przez właściwości powodujące zaburzenia układu hormonalnego – brak dostępnych danych.

SEKCJA 12. INFORMACJE EKOLOGICZNE

12.1 Toksyczność:

Nie dopuszczać do uwolnienia produktu do środowiska. Nie dopuszczać do zrzutów produktu do kanalizacji, do zanieczyszczania wód powierzchniowych i gleby.

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu:

Brak dostępnych danych dla produktu.

12.3. Zdolność do bioakumulacji

Brak dostępnych danych dla produktu.

12.4. Mobilność w glebie

Karta Charakterystyki

zgodna z Rozporządzeniami WE 1907/2006 (REACH), 1272/2008 (CLP) oraz 878/2020

Vi-Pro IG Insulating Glass Silicone

Wersja: 2.0/PL

Data: 02.01.2023 r.

Brak dostępnych danych dla produktu.

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Nie dotyczy.

12.6 Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Brak dostępnych danych dla produktu

12.7. Inne szkodliwe skutki działania

Nie dotyczy.

SEKCJA 13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

Nie usuwać do kanalizacji, ścieków, rowów, dróg wodnych. Nie usuwać z odpadami komunalnymi. Produkt i jego opakowanie należy usuwać w sposób bezpieczny, w odpowiednim miejscu, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Całkowicie opróżniać pojemniki. Nieczyszczone pojemniki traktować jak odpady produktu.

Proponowana klasyfikacja odpadów poniżej. Ostateczna klasyfikacja odpadów zależy od warunków i miejsca stosowania produktu. Proponowany kod odpadu: 08 04 10.

SEKCJA 14. INFORMACJE DOTYCZĄCE TRANSPORTU

14.1. Numer UN lub numer identyfikacyjny ID

Nie dotyczy. Produkt nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w transporcie.

14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN

Nie dotyczy.

14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie

Nie dotyczy.

14.4. Grupa pakowania

Nie dotyczy.

14.5. Zagrożenia dla środowiska

Nie dotyczy.

14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Nie dotyczy.

14.7. Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO

Nie dotyczy.

SEKCJA 15. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH

15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

1272/2008/WE Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 wraz z późn. zm.

1907/2006/WE Rozporządzenie w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowania ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające Rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywę Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE wraz z późn. zm.

2015/830/WE Rozporządzenie Komisji z dnia 28 maja 2015 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH).

Karta Charakterystyki

zgodna z Rozporządzeniami WE 1907/2006 (REACH), 1272/2008 (CLP) oraz 878/2020

Vi-Pro IG Insulating Glass Silicone

Wersja: 2.0/PL

Data: 02.01.2023 r.

2008/98/WE Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie odpadów oraz uchylająca niektóre dyrektywy.

94/62/WE Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie opakowań i odpadów opakowaniowych.

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Ocena bezpieczeństwa nie jest wymagana.

SEKCJA 16. INNE INFORMACJE

Pełna treść zwrotów H:

H228 Substancja stała łatwopalna

H317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.

H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu

H319 Działa drażniąco na oczy.

H335 Może powodować podrażnienie dróg oddechowych.

H373 Może spowodować uszkodzenie narządów w następstwie długotrwałego lub powtarzanego narażenia.

Pełny tekst skrótów:

Eye Irrit. 2 Działanie drażniące na oczy; kategoria 2

Skin Sens. 1 Działanie uczulające (skóra); kategoria 1

STOT RE 2 Toksyczne działanie na narządy krytyczne przy narażeniu powtarzanym; kategoria 2

STOT SE 3 Toksyczne działanie na narządy krytyczne przy narażeniu jednorazowym; kategoria 3

vPvB Bardzo trwałe i wykazujące dużą zdolność do bioakumulacji.

PBT Substancja trwała, wykazująca zdolność do bioakumulacji i toksyczna

Informacje zawarte w niniejszej Karcie Charakterystyki są właściwe według naszej najlepszej wiedzy, informacji i przekonania w chwili jej publikacji. Podane informacje zostały opracowane jedynie jako wskazówki dotyczące bezpiecznego postępowania z produktem, jego stosowania, przetwarzania, przechowywania, transportu i utylizacji oraz uwolnienia, i nie mogą być traktowane jako gwarancja lub specyfikacja jakościowa. Niniejsze informacje odnoszą się tylko do wyznaczonego, określonego materiału i mogą stracić ważność, jeżeli materiał jest używany w połączeniu z jakimkolwiek innymi materiałami lub w jakimkolwiek procesie technologicznym, jeśli nie zostało to określone w niniejszym tekście.

Użytkownicy materiału powinni przejrzeć informacje i zalecenia w określonym kontekście zamierzonego przez nich sposobu postępowania z produktem, jego użytkowania, przetwarzania i przechowywania z uwzględnieniem oceny stosowności materiału niniejszej Karty Charakterystyki w produkcie końcowym użytkownika, o ile ta ocena ma zastosowanie.

Data wystawienia: 02.01.2023 r.

Wersja: 2.0/PL

Koniec karty charakterystyki.